

Số: 158/2020/QĐST-DS

Tân Phú, ngày 18 tháng 6 năm 2020

**QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ**

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 10 tháng 6 năm 2020 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 79/2020/TLST-DS ngày 05 tháng 02 năm 2020.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

- Nguyên đơn: Công ty TNHH Thương mại Xuất nhập khẩu thời trang Mi Lan
Địa chỉ: 17 Phú Thọ Hòa, phường Phú Thọ Hòa, quận Tân Phú, Tp. HCM.

Người đại diện theo ủy quyền: Bà Đỗ Thị Diệu Linh (giấy ủy quyền số 01/2020/UQ, ngày 07/01/2020)

- Bị đơn: Bà Trần Kim Liên, sinh năm 1974

Thường trú: 129/1 Lê Lư, phường Phú Thọ Hòa, quận Tân Phú, Tp.HCM.

Tạm trú: 207B Trần Thủ Độ, phường Phú Thạnh, quận Tân Phú, Tp.HCM.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Về số nợ:

Bà Đỗ Thị Diệu Linh – đại diện theo ủy quyền của Công ty TNHH Thương mại Xuất nhập khẩu Thời Trang Mi Lan và bà Trần Kim Liên xác nhận bà Liên còn nợ Công ty TNHH Thương mại Xuất nhập khẩu Thời Trang Mi Lan tổng số tiền là 769.803.000 đồng (bảy trăm sáu mươi chín triệu, tám trăm lẻ ba ngàn đồng) theo giấy xác nhận và cam kết trả nợ được ký kết giữa hai bên.

Về trách nhiệm thanh toán:

Bà Trần Kim Liên có trách nhiệm thanh toán cho Công ty TNHH Thương mại Xuất nhập khẩu Thời Trang Mi Lan tổng số tiền là 769.803.000 đ (bảy trăm sáu mươi

chín triệu, tám trăm lẻ ba ngàn đồng).

Thời gian và phương thức thanh toán:

Ghi nhận sự tự nguyện của Công ty TNHH Thương mại Xuất nhập khẩu Thời Trang Mi Lan cho bà Trần Kim Liên thanh toán tổng số tiền là 769.803.000 đồng, trong thời hạn 07 tháng, trả vào ngày 10 hàng tháng, cụ thể:

- + Ngày 10/7/2020 thanh toán 100.000.000 đ (một trăm triệu đồng)
- + Ngày 10/8/2020 thanh toán 100.000.000 đ ((một trăm triệu đồng)
- + Ngày 10/9/2020 thanh toán 100.000.000 đ (một trăm triệu đồng)
- + Ngày 10/10/2020 thanh toán 100.000.000 đ (một trăm triệu đồng)
- + Ngày 10/11/2020 thanh toán 100.000.000 đ (một trăm triệu đồng)
- + Ngày 10/12/2020 thanh toán 100.000.000 đ (một trăm triệu đồng)
- + Ngày 10/01/2021 thanh toán hết số nợ còn lại là 169.803.000 đ (một trăm sáu mươi chín triệu, tám trăm lẻ ba ngàn đồng).

Nếu bà Liên thanh toán không đầy đủ và không đúng thời hạn như đã thỏa thuận thì Công ty TNHH Thương mại Xuất nhập khẩu Thời Trang Mi Lan có quyền yêu cầu Cơ quan Thi hành án thi hành một lần toàn bộ số nợ còn lại của bà Liên.

Về án phí dân sự sơ thẩm: Là 17.396.060 đồng.

Công ty TNHH Thương mại Xuất nhập khẩu Thời Trang Mi Lan tự nguyện chịu 8.698.030 đồng nhưng được trừ vào tiền tạm ứng án phí mà công ty đã nộp theo biên lai thu số 0020528 ngày 05.02.2020 của Chi cục thi hành án dân sự quận Tân Phú. Hoàn số tiền tạm ứng án phí là 9.930.973 đồng cho Công ty TNHH Thương mại Xuất nhập khẩu Thời Trang Mi Lan theo biên lai thu trên.

Bà Trần Kim Liên tự nguyện chịu án phí là 8.698.030 đồng.

Địa điểm thi hành tại Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- Đường sự;
- TAND TP.HCM;
- VKSND Q.Tân Phú;
- THA DS Q.Tân Phú;
- Lưu hồ sơ. (Mai Hằng).

THẨM PHÁN

Nguyễn Thị Thanh Hương

